

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2272/2004

22. december 2004

om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 769/2002 på importen af cumarin med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til import af cumarin afsendt fra Indien eller Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Indien eller Thailand eller ej

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ («grundforordningen»), særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Eksisterende foranstaltninger

- (1) I forbindelse med en fornyet undersøgelse på grund af udløbet af de gældende foranstaltninger indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 769/2002⁽²⁾ («den oprindelige forordning») en endelig antidumpingtold på 3 479 EUR pr. ton på importen af cumarin henhørende under KN kode ex 2932 21 00 og med oprindelse i Folkerepublikken Kina («Kina»).

2. Anmodning

- (2) Den 24. februar 2004 modtog Kommissionen i medfør af artikel 13, stk. 3, i grundforordningen en anmodning om at undersøge den påståede omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der var indført på import af cumarin med oprindelse i Kina («anmodningen»). Anmodningen blev indgivet af European Chemical Industry Council (CEFIC) («ansøgeren») på vegne af den eneste producent i Fællesskabet.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 123 af 9.5.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1854/2003 (EFT L 272 af 23.10.2003, s. 1).

- (3) I anmodningen hævdedes det, at der var sket en ændring i handelsmønstret efter, at der var blevet indført antidumpingforanstaltninger for importen af cumarin med oprindelse i Kina, hvilket en betydelig stigning i importen af samme vare fra Indien og Thailand vidnede om.

- (4) Denne ændring i handelsmønstret skyldes angiveligt, at cumarin med oprindelse i Kina blev omladet via Indien og Thailand. Ifølge anmodningen var der desuden ikke nogen tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse for denne praksis ud over, at der var indført antidumpingforanstaltninger for importen af cumarin med oprindelse i Kina.

- (5) Endelig påstod ansøgeren, at de afhjælpende virkninger af de eksisterende antidumpingforanstaltninger for cumarin med oprindelse i Kina blev undergravet både i henseende til priser og mængder. Betydelige mængder af cumarin importeret fra Indien og Thailand lod til at have erstattet importen af cumarin fra Kina. Desuden forelå der tilstrækkeligt bevis for, at stigningen i importen var sket på baggrund af priser, der lå betydeligt under den ikke-skadevoldende pris, der var fastlagt i den undersøgelse, der førte til indførelsen af de eksisterende foranstaltninger, og at der forekom dumping i forhold til den tidligere fastsatte normale værdi for cumarin med oprindelse i Kina.

3. Indledning

- (6) Kommissionen indledte ved forordning (EF) nr. 661/2004⁽³⁾ («indledningsforordningen») en undersøgelse af den påståede omgåelse af antidumpingforanstaltningerne for import af cumarin afsendt fra Indien eller Thailand, uanset om varen var angivet med oprindelse i Indien eller Thailand eller ej, og pålagde i henhold til artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i grundforordningen toldmyndighederne fra den 9. april 2004 at registrere import af cumarin afsendt fra Indien og Thailand, uanset om varen var angivet med oprindelse i Indien eller Thailand eller ej, henhørende under KN-kode ex 2932 21 00 (Taric-kode 2932 21 00 11 og 2932 21 00 15). Kommissionen underrettede myndighederne i Kina, Indien og Thailand om indledningen af undersøgelsen.

⁽³⁾ EUT L 104 af 8.4.2004, s. 99.

4. Undersøgelse

- (7) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i Kina, Indien og Thailand, producenter/eksportører, importører i Fællesskabet, som den vidste var berørt af sagen, samt den ansøgeren om indledningen af undersøgelsen. Der blev sendt spørgeskemaer til producenter/eksportører i Kina og Indien (der var ingen kendte producenter i Thailand) samt til de importører i Fællesskabet, der var nævnt i anmodningen, eller som Kommissionen var bekendt med i forbindelse med den undersøgelse, der førte til indførelse af de nuværende foranstaltninger. Interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den i indledningsforordningen fastsatte frist. Alle parter blev underrettet om, at manglende samarbejdsvilje kunne medføre, at artikel 18 i grundforordningen ville blive anvendt, og at afgørelser ville blive truffet på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.
- (8) Ingen producenter eller eksportører i Kina eller Thailand besvarede spørgeskemaet. Der blev modtaget besvarelser af spørgeskemaet inden for fristerne fra en eksporterende producent i Indien og en uafhængig importør i Fællesskabet. Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos følgende indiske eksporterende producent:

— Atlas Fine Chemicals Pvt. Ltd, Nasik, Indien.

Undersøgelsesperiode

- (9) Undersøgelsen omfattede perioden fra den 1. april 2003 til den 31. marts 2004 (»undersøgelsesperioden«). Der blev indhentet data fra 2000 og ind til udløbet af undersøgelsesperioden med henblik på at undersøge ændringen i handelsmønsteret.

B. RESULTATER AF UNDERSØGELSEN

1. Generelt/Samarbejdsvilje

a) Thailand

- (10) Ingen producenter eller eksportører af cumarin i Thailand gav sig til kende eller samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. Afgørelserne vedrørende eksporten af cumarin afsendt fra Thailand til Fællesskabet måtte

derfor træffes på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen. Ved undersøgelsens begyndelse var de thailandske myndigheder blevet underrettet om følgerne af manglende samarbejdsvilje som beskrevet i artikel 18, stk. 6, i grundforordningen.

b) Indien

- (11) En eksporterende producent i Indien, Atlas Fine Chemicals Pvt. Ltd, India (»Atlas«), som hvad både mængde og værdi angår tegnede sig for over 90 % af den samlede import af cumarin fra Indien i undersøgelsesperioden, samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen.
- (12) Atlas anførte i sin besvarelse af spørgeskemaet, at ingen af selskabets forretningsmæssige forbundne selskaber hverken direkte eller indirekte handler med eller fremstiller cumarin. Kontrolbesøget afslørede imidlertid, at Atlas har to forretningsmæssigt forbundne selskaber i Indien, nemlig: Monolith Chemicals Pvt. Ltd. og Aims Impex Pvt. Ltd., som importerer cumarin med oprindelse i Kina til Indien og derefter sælger den importerede vare til Atlas.

c) Kina

- (13) Ingen kinesiske producenter eller eksportører samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen.
- (14) Det blev gjort klart for disse selskaber, at manglende samarbejdsvilje kunne føre til, at artikel 18 i grundforordningen blev anvendt. De blev også gjort bekendt med følgerne af manglende samarbejdsvilje.

2. Den pågældende vare og samme vare

- (15) Den vare, der er tale om i forbindelse med den påståede omgåelse, er, som defineret i den oprindelige forordning, cumarin, der i øjeblikket henhører under KN-kode ex 2932 21 00. Cumarin er et hvidligt krystallinsk pulver med en karakteristisk duft af nyslået hø. Det anvendes hovedsageligt som kemisk aromastof og som fikseringsmiddel i forbindelse med fremstillingen af duftforbindelser, der anvendes til fremstilling af rensmidler, kosmetik og parfume.
- (16) Cumarin kan fremstilles ved to forskellige produktionsprocesser: ud fra phenol (Perkins reaktion) eller ud fra o-cresol (Raschigs reaktion). Cumarin fremstillet via disse to processer har imidlertid samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og samme anvendelsesformål.

- (17) På grundlag af de oplysninger, der blev indsamlet i forbindelse med undersøgelsen fra den eneste samarbejdsvillige indiske producent, og da ingen andre indiske producenter og ingen parter i Thailand samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, må det uden beviser på det modsatte konkluderes, at cumarin, der eksporteres til Fællesskabet fra Kina, og cumarin, der afsendes fra Indien eller Thailand, har samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og anvendes til samme formål. De bør derfor anses for at være samme varer, jf. artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

3. Ændring i handelsmønsteret

- (18) Som nævnt ovenfor hævdes det, at det ændrede handelsmønster skyldes omladning via Indien og Thailand.

T h a i l a n d

- (19) Da ingen thailandske selskaber samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, måtte den thailandske eksport til Fællesskabet i medfør af artikel 18 i grundforordningen fastsættes på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger. Der blev derfor anvendt oplysninger fra Eurostat som den mest velegnede kilde til at fastsætte eksportpriser og importmængder fra Thailand.
- (20) Importen af cumarin fra Thailand steg fra 0 ton i 2000 til 211 tons i undersøgelsesperioden. Importen fra Thailand begyndte i oktober 2001 nogle måneder efter indledningen af udløbsundersøgelsen, som blev afsluttet i 2002 (»den tidligere undersøgelse«), hvor det ikke kunne udelukkes, at de foranstaltninger, der var indført ved Rådets forordning (EF) nr. 600/96 af 25. marts 1996 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cumarin med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik⁽¹⁾, ville blive opretholdt. Af den samlede importmængde af cumarin til Fællesskabet steg andelen af den fra Thailand afsendte import fra 0 % i 2000 til 50 % i undersøgelsesperioden, medens importen af cumarin fra Kina til Fællesskabet forblev stabil med omkring 7 % i samme periode. Endvidere viser de kinesiske eksportstati-

stikker på KN-kodeniveau, at eksporten af cumarin fra Kina til Thailand i samme periode steg betragteligt fra 1 ton i 2000 til 270 tons i undersøgelsesperioden. Det blev også bemærket, at importen fra Thailand til en vis grad havde kompenseret for nedgangen i importen fra Kina, siden der oprindeligt blev indført foranstaltninger ved forordning (EF) nr. 600/96.

- (21) I mangel af samarbejdsvilje og beviser på det modsatte konkluderes det, at der var tale om en ændring i handelsmønsteret mellem Kina, Thailand og Fællesskabet fra 2000 til undersøgelsesperioden, som skyldtes omladning af cumarin med oprindelse i Kina via Thailand.

I n d i e n

- (22) Af den samlede importmængde af cumarin til Fællesskabet steg andelen af den fra Indien afsendte import fra 11 % i 2000 til 35 % i undersøgelsesperioden, medens importen af cumarin fra Kina til Fællesskabet forblev stabil med omkring 7 % i samme periode. Endvidere viser de kinesiske eksportstatistikker på KN-kodeniveau, at eksporten af cumarin fra Kina til Indien i samme periode steg betragteligt fra 88 tons i 2000 til 687 tons i undersøgelsesperioden. Det blev også bemærket, at importen fra Indien til en vis grad havde kompenseret for nedgangen i importen fra Kina, siden der oprindeligt blev indført foranstaltninger ved forordning (EF) nr. 600/96.

a) Samarbejdende eksporterende producent i Indien

- (23) Atlas øgede fortsat sin eksport til Fællesskabet betydeligt fra 100⁽²⁾ i regnskabsåret 2000/2001⁽³⁾ til 1 957 i undersøgelsesperioden. I samme periode øgede Atlas også sine indkøb af cumarin med oprindelse i Kina fra 100 i regnskabsåret 2000/2001 til 1 411 i undersøgelsesperioden. Det konkluderes derfor, at Atlas besluttede at importere cumarin med oprindelse i Kina og efter en mindre ændring eksportere den videre til Fællesskabet og derved øgede den andel af importen, der blev sendt fra Indien til Fællesskabet.

⁽²⁾ Af fortrolighedshensyn angives indekstal.

⁽³⁾ Regnskabsåret dækker perioden fra 1. april i et år til 31. marts det følgende år.

⁽¹⁾ EFT L 86 af 4.4.1996, s. 1.

b) *Ikke-samarbejdende selskaber*

- (24) I anmodningen nævntes endnu en producent i Indien. Hvad angår dette ikke-samarbejdende selskab og andre producenter, der måtte eksistere, men som valgte ikke at samarbejde, var det nødvendigt at fastsætte eksportmængde og -værdi på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til artikel 18 i grundforordningen. Oplysninger fra Eurostat, som var den mest velegnede kilde, blev derfor anvendt til at fastsætte eksportpriser og -mængder for selskaber, som ikke samarbejdede. Det blev således fastslået, at importen af varer fra de ikke-samarbejdende selskaber faldt en anelse. Det skal også bemærkes, at importen fra det ikke-samarbejdende selskab kun udgjorde mellem 4 og 7%⁽¹⁾ i mængde og værdi af den samlede import af cumarin fra Indien i undersøgelsesperioden. Da selskaberne ikke samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen, og de havde en så beskednen markedsandel, blev det fastslået, at de tilgængelige oplysninger for ikke-samarbejdende selskaber ikke var af en sådan art, at de kunne omstøde resultaterne angående en ændring i handelsmønstreret.

c) *Konklusioner vedrørende Indien*

- (25) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at der har været tale om en ændring i handelsmønstreret mellem Indien, Kina og Fællesskabet fra 2000 til undersøgelsesperioden, som skyldtes det samarbejdende selskabs eksport — efter en mindre ændring — af cumarin med oprindelse i Kina via Indien og ikke-samarbejdende selskabers omladning af cumarin med oprindelse i Kina via Indien.

4. *Ikke tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse*

T h a i l a n d

- (26) Med hensyn til importen fra Thailand må det i mangel af samarbejdsvilje og beviser på det modsatte konkluderes, at importen begyndte nogle måneder efter, at den tidligere undersøgelse var blevet indledt, sandsynligvis i forventning om en forlængelse af de eksisterende antidumpingforanstaltninger, og ændringen i handelsmønstreret derfor må skyldes antidumpingforanstaltningerne og ikke nogen anden tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse i betydningen efter artikel 13, stk. 1, i grundforordningen.

I n d i e n

- (27) Hvad angår den samarbejdende indiske eksporterende producent, Atlas, viste undersøgelsen, at selskabet importerede cumarin, fremstillet ved o-cresol-processen, fra Kina gennem to forretningsmæssigt forbundne indiske selskaber. Den importerede vare blev rensset yderligere af Atlas, og denne cumarin blev derefter eksporteret videre til Fællesskabet. I undersøgelsesperioden udgjorde cumarin, der var genstand for denne produktionsproces, 75%⁽²⁾ af Atlas' samlede produktion. Den resterende mængde på 25%⁽²⁾ var cumarin fremstillet ved phenol-processen, som rent faktisk blev produceret i Indien. Da den angivne KN-kode for cumarin, der importeres fra Kina, og den angivne kode for den yderligere rensede cumarin, som Atlas eksporterer videre til Fællesskabet, er den samme, konkluderes det, at begge varer er samme varer, og den vare, der eksporteres videre til Fællesskabet, har derfor stadig oprindelse i Kina.
- (28) Atlas hævdede, at en KN-kode blot er en vejledende oplysning til at fastslå en vares oprindelse, og at den yderligere rensning af cumarin må anses for at være en sidste betydelig forarbejdning i en virksomhed, der er udstyret til formålet, og må resultere i fremstillingen af en ny vare. Efter Atlas' opfattelse havde den cumarin, som selskabet rensede yderligere, derfor oprindelse i Indien.
- (29) Det blev fastslået, at en yderligere rensning af cumarin, som allerede er velegnet for kosmetikindustrien, ikke ændrer ved den pågældende cumarins oprindelse.
- (30) Undersøgelsen viste desuden, at omkostningerne til yderligere rensning af cumarin ikke var høje, og det konkluderedes derfor, at denne proces kun bestod i en mindre ændring af cumarin for at forbedre dens renhed og ikke i fremstillingen af en ny vare. Den yderligere rensede cumarin falder således ind under definitionen af den pågældende vare. Atlas anfægtede ikke dette.
- (31) Atlas hævdede også, at i en vurdering af om forarbejdningen kunne anses for at være betydelig, burde den værdi af cumarin importeret fra Kina, der gik tabt ved yderligere rensning, behandles som en omkostning fremkommet ved rensningsprocessen. Værdien af cumarin, der er gået tabt i rensningsprocessen, påløber imidlertid på det tidspunkt, hvor sådan cumarin indkøbes. Den kan derfor ikke betragtes som en omkostning affødt af selve rensningsprocessen.

⁽¹⁾ Af fortrolighedshensyn angives et interval.

⁽²⁾ Af fortrolighedshensyn angives ikke præcise data.

(32) Selskabet tilføjede også, at hovedårsagen til at eksportere cumarin med oprindelse i Kina var usikkerhed på grund af risikoen for strejker i Indien. Selv om risikoen for strejker som sådan kan betragtes som en mulig begrundelse for selskabets beslutning, kan strejker have indvirkning på begge Atlas' produktionsprocesser, dvs. produktionen af indisk cumarin fra phenol-processen og rensningen af cumarin fra o-cresol-processen med oprindelse i Kina. Strejker synes derfor ikke at udgøre en tilstrækkelig begrundelse for den kendsgerning, at andelen af cumarin med oprindelse i Kina, som Atlas anvender i produktionsprocessen, steg fra ca. 25 % i 2000 til over 70 % i undersøgelsesperioden ⁽¹⁾.

(33) Det konkluderes derfor, at ændringen i handelsmønstrer skyldtes de eksisterende antidumpingforanstaltninger og ikke nogen anden tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse efter betydningen i artikel 13, stk. 1, i grundforordningen.

(34) Eksporten fra de ikke-samarbejdende selskaber i Indien faldt efter regnskabsåret 2001/2002, hvor Atlas pludselig øgede sin markedsandel, men i betragtning af de små mængder blev det fastslået, at dette ikke havde indvirkning på afgørelsen om, at der var tale om en ændring i handelsmønstrer.

5. Undergravning af virkningerne af tolden hvad angår priser og/eller mængder af samme vare

T h a i l a n d

(35) På baggrund af ovennævnte analyse af handelsstrømmen konkluderedes det, at ændringen i Fællesskabets importmønster skyldtes de eksisterende antidumpingforanstaltninger. Medens der indtil oktober 2001 ikke var nogen import til Fællesskabet angivet med oprindelse i Thailand, steg importen af varer angivet med oprindelse i Thailand til 211 tons i undersøgelsesperioden. Denne mængde udgjorde 30,7 % af forbruget i Fællesskabet i undersøgelsesperioden for den tidligere undersøgelse.

(36) Undersøgelsen viste, at gennemsnitspriserne ved import fra Thailand var endnu lavere end priserne på import fra Kina i den tidligere undersøgelse og derfor lavere end EF erhvervsgrenens priser. De gennemsnitlige importpriser

fra Thailand var også 20 % lavere end de kinesiske eksportpriser i undersøgelsesperioden for den nuværende undersøgelse.

(37) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at ændringen i handelsmønstrer kombineret med de ekstraordinært lave eksportpriser fra Thailand har undergravet antidumpingforanstaltningernes afhjælpende virkninger, både hvad angår mængder og priser på den samme vare.

I n d i e n

(38) På baggrund af ovennævnte analyse af handelsstrømmen konkluderedes det, at ændringen i handelsmønster skyldtes de eksisterende antidumpingforanstaltninger. Medens importen fra Indien kun udgjorde 11 % af den samlede import af cumarin til Fællesskabet i 2000, tegnede den sig for 35 % i undersøgelsesperioden. Denne mængde udgjorde 18-22 % ⁽²⁾ af forbruget i Fællesskabet i undersøgelsesperioden for den tidligere undersøgelse.

(39) Undersøgelsen viste, at gennemsnitspriserne ved import fra Indien var endnu lavere end priserne på import fra Kina i den tidligere undersøgelse og derfor lavere end EF erhvervsgrenens priser. De gennemsnitlige importpriser fra Indien var også 14 % lavere end de kinesiske eksportpriser i undersøgelsesperioden for den nuværende undersøgelse.

(40) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at ændringen i handelsmønstrer kombineret med de ekstraordinært lave eksportpriser fra Indien har undergravet antidumpingforanstaltningernes afhjælpende virkninger, både hvad angår mængder og priser på den samme vare.

(41) Atlas hævdede, at det er urimeligt at sammenligne kinesiske eksportpriser til Fællesskabet i 1994 (dvs. den undersøgelsesperiode, der blev anvendt i undersøgelsen, som førte til indførelse af de oprindelige foranstaltninger i 1996) med indiske eksportpriser til det samme marked i dag, fordi der er gået ti år mellem de to undersøgelsesperioder.

⁽¹⁾ Af fortrolighedshensyn angives ikke præcise data.

⁽²⁾ Af fortrolighedshensyn angives et interval.

- (42) Hvad der virkelig skete var imidlertid, at de indiske eksportpriser blev sammenlignet med de kinesiske eksportpriser, der blev fastsat i undersøgelsesperioden for den udløbsundersøgelse, der blev afsluttet i 2002.

6. Bevis for, at der finder dumping sted i forbindelse med de normale værdier, der tidligere blev fastsat for samme eller tilsvarende varer

T h a i l a n d

- (43) Med henblik på at fastslå, om der forelå bevis for, at der var tale om dumping i forbindelse med eksporten af den pågældende vare fra Thailand til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, anvendtes oplysninger fra Eurostat i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen.

- (44) I henhold til artikel 13, stk. 1, i grundforordningen kræves det, at der foreligger bevis for dumping i forhold til den tidligere fastsatte normale værdi for samme eller lignende varer.

- (45) Med henblik på en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som berører priserne og prisernes sammenlignelighed. Disse justeringer blev foretaget i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen hvad angår transport og forsikring på grundlag af de foreliggende oplysninger, dvs. som angivet i anmodningen, i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen.

- (46) Det fremgik af den i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11 og 12, i grundforordningen gennemførte sammenligning af den vejede gennemsnitlige normale værdi som beregnet i den tidligere undersøgelsesperiode og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i undersøgelsesperioden for denne undersøgelse udtrykt som en procentdel af prisen, cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, at der forekom dumping i forbindelse med importen af cumarin fra Thailand til Fællesskabet. Dumpingmargenen udtrykt som en procentdel af prisen, cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, var på over 100 %.

I n d i e n

- (47) Med henblik på at fastslå om der forelå bevis for, at der var tale om dumping i forbindelse med eksporten af den pågældende vare fra Indien til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, anvendtes de eksportpriser, der var opgivet af den samarbejdende indiske producent, samt for de ikke-samarbejdende selskabers vedkommende oplysninger fra Eurostat i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen.

a) Samarbejdende eksporterende producent

- (48) Med henblik på en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og Atlas' eksportpris blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som berører priserne og prisernes sammenlignelighed. Disse justeringer blev i henhold til artikel 2, stk. 10, i grundforordningen hvad angår transport-, forsikrings-, håndterings-, laste- og emballeringsomkostninger samt valutaomregning foretaget på grundlag af de af Atlas fremlagte oplysninger.

- (49) Det fremgik af den i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11 og 12, i grundforordningen gennemførte sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi som beregnet i den tidligere undersøgelsesperiode og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i undersøgelsesperioden for denne undersøgelse udtrykt som en procentdel af prisen, cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, at der forekom dumping i forbindelse med importen af cumarin afsendt af Atlas. Dumpingmargenen udtrykt som en procentdel af prisen, cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, var på over 80 %.

- (50) Atlas hævdede, at sammenligningen af den vejede gennemsnitlige normale værdi som beregnet i den tidligere undersøgelse og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i undersøgelsesperioden for denne undersøgelse ikke førte til en korrekt konklusion, fordi der er en forskel på ti år mellem undersøgelsesperioderne for de to undersøgelser.

- (51) Til det vejede gennemsnit af den normale værdi anvendte Kommissionen imidlertid data fra den udløbsundersøgelse, som konkluderedes i 2002, og derfor er der kun en forskel på to år mellem undersøgelsesperioderne for de to undersøgelser. Dette er i overensstemmelse med betingelserne i artikel 13, stk. 1, i grundforordningen.

b) Ikke-samarbejdende selskaber

- (52) Med henblik på en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som berører priserne og prisernes sammenlignelighed. Disse justeringer blev i henhold til artikel 2, stk. 10, i grundforordningen hvad angår transport-, forsikrings-, håndterings-, laste- og emballeringsomkostninger samt valutaomregning foretaget på grundlag af de af Atlas fremlagte oplysninger.

(53) Det fremgik af den i overensstemmelse med artikel 2, stk. 11 og 12, i grundforordningen gennemførte sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi som beregnet i den tidligere undersøgelsesperiode og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i denne undersøgelsesperiode udtrykt som en procentdel af prisen, cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, at der forekom dumping i forbindelse med importen af cumarin fra de ikke-samarbejdende selskaber i Indien. Dumpingmargenen udtrykt som en procentdel af prisen, cif, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, var på over 60 %.

C. FORANSTALTNINGER

(54) På baggrund af ovenstående resultater vedrørende omgåelse efter betydningen i artikel 13, stk. 1, i grundforordningen bør de eksisterende antidumpingforanstaltninger for import af den pågældende vare med oprindelse i Kina udvides til også at omfatte samme vare afsendt fra Indien og Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Indien eller Thailand eller ej.

(55) Den udvidede told skal være den, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i den oprindelige forordning.

(56) I henhold til artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i grundforordningen, ifølge hvilke udvidede foranstaltninger i forbindelse med registreret import skal anvendes fra datoen for en sådan registrering, skal der opkræves antidumpingtold i forbindelse med import af cumarin afsendt fra Indien og Thailand, der indføres i Fællesskabet under registrering i overensstemmelse med artikel 2 i indledningsforordningen. I betragtning af varens ombyttelighed og de særlige omstændigheder ved dette tilfælde var det imidlertid ikke muligt med sikkerhed at skelne mellem transaktioner vedrørende cumarin, som rent faktisk var fremstillet i Indien, og transaktioner vedrørende cumarin, som var importeret fra Kina, rensat yderligere og senere eksporteret videre til Fællesskabet. Opkrævning med tilbagevirkende kraft af den udvidede antidumpingtold på import af cumarin afsendt fra Indien skal derfor ikke gælde for import af cumarin, der blev eksporteret af Atlas i registreringsperioden.

D. ANMODNING OM UNDTAGELSE FRA REGISTRERING ELLER UDVIDELSE AF TOLDEN

(57) Den eneste samarbejdende eksportør, Atlas, indgav i medfør af artikel 13, stk. 4, i grundforordningen en anmodning om undtagelse fra registrering og de påtænkte udvidede antidumpingforanstaltninger.

(58) Undersøgelsen viste, at Atlas havde omgået de gældende antidumpingforanstaltninger ved efter en mindre ændring at have videreeksporteret cumarin med oprindelse i Kina. Det blev også fastslået, at Atlas havde eksporteret cumarin til Fællesskabet, som rent faktisk var fremstillet i Indien ved phenol-processen (jf. betragtning (27)). Ifølge artikel 13, stk. 4, i grundforordningen betyder det forhold, at Atlas var involveret i omgåelse, at selskabet ikke kan opnå fritagelse.

E. TILSAGN

(59) I betragtning af varens ombyttelighed og de vanskeligheder, Atlas havde i undersøgelsesperioden med at skelne mellem varer fremstillet i Indien ved phenol-processen og cumarin med oprindelse i Kina, som blev rensat yderligere og videreeksporteret til Fællesskabet, anses det undtagelsesvis for hensigtsmæssigt at godtage et tilsagn fra Atlas, hvorved selskabet kan sælge cumarin til Fællesskabet, som rent faktisk er fremstillet i Indien, i en mængde op til et kvantitativt loft svarende til den mængde af sådan vare, der solgtes til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Den udvidede told skal ikke betales for cumarin, som sælges i henhold til tilsagnet.

(60) Kommissionen kan godtage dette tilsagn fra Atlas ved en kommissionsafgørelse.

(61) Atlas har i den forbindelse forpligtet sig til at sende Kommissionen regelmæssige og detaljerede oplysninger om selskabets eksport til Fællesskabet, hvilket betyder, at Kommissionen vil kunne overvåge tilsagnet effektivt.

(62) For yderligere at sætte Kommissionen i stand til effektivt at overvåge, om selskabet overholder tilsagnet, når der forelægges en anmodning om overgang til fri omsætning for de relevante toldmyndigheder, skal fritagelse for antidumpingtolden være betinget af, at der forelægges en handelsfaktura, som mindst indeholder de oplysninger, der er opført i bilaget. Disse oplysninger er også nødvendige for at sætte toldmyndighederne i stand til med tilstrækkelig nøjagtighed at sikre sig, at senderne svarer til handelsdokumenterne. Forelægges der ikke en sådan faktura, eller svarer den ikke til den vare, der frembydes for toldmyndighed, skal der betales antidumpingtold med den relevante sats.

På baggrund af dette anses det for muligt at godtage tilsagnet, og det pågældende selskab er blevet underrettet om de væsentligste kendsgerninger, betragtninger og forpligtelser, der ligger til grund for godtagelsen.

(63) Hvis Atlas misligholder tilsagnet, eller hvis det viser sig, at det er praktisk umuligt at anvende tilsagnet, kan Kommissionen trække sin godtagelse tilbage —

a) der ved fremlæggelsen af angivelsen til overgang til fri omsætning for medlemsstaternes toldmyndigheder forelægges en handelsfaktura, som mindst indeholder de oplysninger der er opført i bilaget, og

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 769/2002 på import af cumarin henhørende under KN-kode ex 2932 21 00 med oprindelse i Folkerepublikken Kina, udvides til også at omfatte cumarin henhørende under KN-kode ex 2932 21 00 afsendt fra Indien eller Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Indien eller Thailand eller ej (Taric-kode 2932 21 00 11 og 2932 21 00 15).

2. Den ved stk. 1 udvidede told opkræves på import, der registreres i overensstemmelse med artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 661/2004 og artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96, med undtagelse af varer, der eksporteres af Atlas Fine Chemicals Pvt Ltd., Debhanu Mansion, Nasik-Pune Highway, Nasik Road, MS 422 101, Indien (Taric-tillægskode A579).

3. Uanset stk. 1 skal den endelige antidumpingtold ikke gælde for import af varer, der er overgået til fri omsætning i overensstemmelse med artikel 2.

4. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse.

Artikel 2

1. Importvarer, der angives til overgang til fri omsætning, fritages for den ved artikel 1 indførte antidumpingtold, forudsat at de er fremstillet af selskaber, fra hvilke Kommissionen har godtaget tilsagn, og hvis navne er opført i den relevante kommissionsafgørelse, som undertiden ændres, og er importeret i overensstemmelse med bestemmelserne i samme afgørelse.

2. De i stk. 1 nævnte importvarer fritages for antidumpingtolden, hvis:

b) de varer, der er angivet og frembydes for toldmyndighederne, nøjagtigt svarer til varebeskrivelsen i handelsfakturaen.

Artikel 3

1. Anmodninger om fritagelse for den ved artikel 1 udvidede told indgives skriftligt på et af Fællesskabets officielle sprog og underskrives af en person, der har beføjelse til at repræsentere ansøgeren. Anmodningen sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 05/17
B-1049 Bruxelles
Fax (32 2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

2. Kommissionen kan efter høring af det rådgivende udvalg ved en afgørelse tillade fritagelse for den ved artikel 1 stk. 1, udvidede told i forbindelse med import af varer fra selskaber, som har fremsat anmodning herom.

Artikel 4

Det pålægges herved toldmyndighederne at ophøre med den registrering af importen, som blev indført i henhold til artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 661/2004.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2004.

På Rådets vegne

Formand

C. VEERMAN

BILAG

Følgende oplysninger skal fremgå af handelsfakturaen for selskabets salg til Fællesskabet af cumarin, der er omfattet af tilsagnet:

1. Overskriften »HANDELSFAKTURA, SOM LEDSAGER VARER OMFATTET AF ET TILSAGN«.
 2. Navnet på det selskab, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, og som udsteder handelsfakturaen.
 3. Handelsfakturaens nummer.
 4. Handelsfakturaens udstedelsesdato.
 5. Den Taric-tillægskode, under hvilken de af fakturaen omfattede varer skal toldbehandles ved Fællesskabets grænse.
 6. En nøjagtig varebeskrivelse, herunder:
 - det varekodennummer (PCN), som anvendes i forbindelse med undersøgelsen og tilsagnet;
 - en beskrivelse i almindeligt sprog af de varer, der svarer til den pågældende PCN (f.eks. »PCN ...«);
 - selskabsvarekodennummer (hvis relevant);
 - KN-kode;
 - mængde (kg).
 7. Navnet på det selskab, der handler som importør i Fællesskabet, og til hvilket selskabet direkte har udstedt den handelsfaktura, der ledsager de varer, som er omfattet af et tilsagn.
 8. Navnet på den funktionær i selskabet, der har udstedt fakturaen, og følgende underskrevne erklæring:

»Undertegnede bekræfter, at salget til direkte eksport til Det Europæiske Fællesskab af de varer, der er omfattet af denne faktura, finder sted inden for rammerne af og i henhold til bestemmelserne i det tilsagn, der er afgivet af (selskab), og som Europa-Kommissionen har godtaget ved afgørelse nr. (INDSÆT NUMMER). Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte.«
-